

Научная статья

DOI: 10.15393/j9.art.2025.14602

EDN: LWVKYZ



Концепция Шекспира в литературно-критическом творчестве Ю. Н. Говорухи-Отрока

Д. Н. Жаткин ¹✉, В. В. Сердечная ²

¹ Пензенский государственный технологический университет
(г. Пенза, Российская Федерация)

e-mail: ivb40@yandex.ru ✉

² Кубанский государственный университет
(г. Краснодар, Российская Федерация)

e-mail: rintra@yandex.ru

Аннотация. В статье проанализированы шекспироведческие работы Ю. Н. Говорухи-Отрока (1850–1896), недооцененного литературного и театрального критика конца XIX в. Исследованы принципы обращения Говорухи-Отрока к шекспировскому наследию, определены мировоззренческие установки его критики, выделены основные тезисы его оценки Шекспира в контексте европейской и мировой литературы, а также осмыслена его трактовка «Гамлета» как трагедии христианской эры. Говоруха-Отрок характеризовал Шекспира как представителя благородной европейской культуры, вдохновленной католичеством; в современности он видел результаты упадка этой культуры. Критик утверждал, что Шекспир изобрел новый, христианский вид трагедии: на смену неوبرимому року выходит конфликт скептицизма и веры, что делает героя, ранее зависимого от обстоятельств, самостоятельным и активным. Важной характеристикой творчества Шекспира для критика стал высокий христианский пессимизм, провоцирующий бесконечный поиск идеала, — противопоставленный пессимизму отчаяния Байрона и бытовому пессимизму Чехова. «Гамлет» для Говорухи-Отрока является ярчайшим примером христианской трагедии: критик оценивает ключевую роль появления привидения, рассматривает Гамлета как деятельного и совестливого героя, истинного философа, искренне любящего Офелию и чистосердечно отсылающего ее в монастырь по причине заботы о ней. Трактовка Говорухи-Отрока представляет оригинальный взгляд на творчество Шекспира с позиций христианской критики.

Ключевые слова: Шекспир, Говоруха-Отрок, шекспиризм, трагедии, рецепция, литературная критика, шекспироведение, Гамлет, Офелия, христианский пессимизм

Благодарность. Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (РНФ, проект № 24-18-00040 «Эволюция русского

поэтического перевода в контексте идейных концепций литературных журналов второй половины XIX века», <https://rscf.ru/project/24-18-00040/>).

Для цитирования: Жаткин Д. Н., Сердечная В. В. Концепция Шекспира в литературно-критическом творчестве Ю. Н. Говорухи-Отрока // Проблемы исторической поэтики. 2025. Т. 23. № 1. С. 227–250. DOI: 10.15393/j9.art.2025.14602. EDN: LWVKYZ

Original article

DOI: 10.15393/j9.art.2025.14602

EDN: LWVKYZ

The Concept of Shakespeare's Works in the Critical Literary Studies by Yu. N. Govorukha-Otrok

Dmitry N. Zhatkin ^{1✉}, Vera V. Serdechnaia ²

¹ *Penza State Technological University
(Penza, Russian Federation)*

e-mail: ivb40@yandex.ru[✉]

² *Kuban State University
(Krasnodar, Russian Federation)*

e-mail: rintra@yandex.ru

Abstract. The authors analyze the Shakespeare studies by Yu. N. Govorukha-Otrok (1850–1896), an underrated literary and theater critic of the late 19th century. The article examines the principles of Govorukha-Otrok's approach to Shakespeare's legacy, defines the ideological principles of his criticism, highlights the main theses of his assessment of Shakespeare in the context of European and world literature, and recognizes his interpretation of Hamlet as a tragedy of the Christian era. Govorukha-Otrok characterized Shakespeare as a representative of the noble European culture inspired by Catholicism; he saw the consequences of this culture's decline in modern times. The critic claimed that Shakespeare invented a new, Christian type of tragedy: the invincible fate is replaced by a conflict between skepticism and faith, which makes the hero, previously dependent on circumstances, independent and active. An important characteristic of Shakespeare's work for the critic was the high Christian pessimism that provokes an endless search for the ideal, the type of pessimism opposed to Byron's pessimism of despair and Chekhov's everyday pessimism. For Govorukha-Otrok, Hamlet is the most striking example of Christian tragedy: the critic evaluates the key role of the appearance of the ghost, examines Hamlet as an active and conscientious character, a true philosopher who sincerely loves Ophelia and sends her to a monastery in all earnest because of his

concern for her. Govorukha-Otrok's interpretation presents an original view of Shakespeare's work from the standpoint of Christian criticism.

Keywords: Shakespeare, Govorukha-Otrok, Shakespeareanism, tragedies, reception, literary criticism, Shakespeare studies, Hamlet, Ophelia, Christian pessimism

Acknowledgments. The research was carried with the financial support of the Russian Science Foundation (RSF, project number 24-18-00040 "The Evolution of Russian Poetic Translation in the Context of Ideological Concepts of Literary Magazines of the Second Half of the 19th Century", <https://rscf.ru/project/24-18-00040/>).

For citation: Zhatkin D. N., Serdechnaia V. V. The Concept of Shakespeare's Works in the Critical Literary Studies by Yu. N. Govorukha-Otrok. In: *Problemy istoricheskoy poetiki [The Problems of Historical Poetics]*, 2025, vol. 23, no. 1, pp. 227–250. DOI: 10.15393/j9.art.2025.14602. EDN: LWVKYZ (In Russ.)

Юрий Николаевич Говоруха-Отрок (1850–1896), недооцененный критик и мыслитель конца XIX в., неслучайно стал одним из героев книги В. В. Розанова «Литературные изгнанники»¹. Проведя по политическому обвинению три года в одиночном заключении, а затем десять лет «на положении поднадзорного с видом на жительство вместо паспорта» [Иванова, 2012: 16], Говоруха-Отрок всю жизнь зарабатывал литературным трудом и оставил огромное, все еще не вполне упорядоченное наследие: кроме трех брошюр литературной критики, он автор более чем тысячи литературно-критических и культуроведческих статей² в периодической печати.

Как бывший политический заключенный, он был вынужден печататься под псевдонимами [Захарова, 2021: 8]. Его архив утрачен [Иванова, 2012: 12]; распространенные сведения о его биографии (такие как учеба в Харьковском университете или жертвование родовым имением на нужды революционного движения) оказываются неточными [Иванова, 2012: 9–12]. Даже год и день рождения указывается в разных источниках

¹ Розанов В. В. Литературные изгнанники. СПб.: Тип. Т-ва А. С. Суворина, 1913. Т. 1: с портретом. С. 437–531.

² Каплин А. Д., Гончарова О. А. Комментарии // Говоруха-Отрок Ю. Н. Не бойся быть православным, или Русско-православная идея / сост. А. Д. Каплина, предисл., примеч. А. Д. Каплина, О. А. Гончаровой. М.: Ин-т рус. цивилизации, 2015. С. 737. (Сер.: Рус. цивилизация.)

вразной³: по наиболее вероятным данным, содержащимся в материалах следствия по «процессу 193-х», точная дата его рождения — 29 января 1850 г. [Иванова, 2012: 9].

Перейдя из стана «либералов» в лагерь славянофилов, Говоруха-Отрок оказался своим среди чужих во всех идеологических группировках и по понятным причинам, как ярый антиреволюционер, был забыт в советские годы.

Наследие Говорухи-Отрока, лишь эпизодически появлявшееся в печати в советское⁴ и позднесоветское время [Иванова, 1989], стали собирать в начале XXI в.: так, в Белгороде в 2005 г. вышел том его трудов, заявленный как начало собрания сочинений [Говоруха-Отрок, 2005]; спустя семь лет в Санкт-Петербургском издательстве «Росток» издан двухтомник, являющийся на данный момент наиболее представительным собранием его текстов, но далеко не исчерпывающий объем его публикаций [Говоруха-Отрок, 2012]; затем напечатан еще один сборник статей, преимущественно на темы православия⁵.

Научное осмысление публицистического и художественного творчества Говорухи-Отрока началось только в наши дни: в 2006 г. на его родине была проведена профильная конференция [Ю. Н. Говоруха-Отрок...], его наследие описывается как в статьях, так и в монографических и диссертационных исследованиях. Так, предметом изучения стали консервативная природа взглядов Говорухи-Отрока [Смолина] и динамика его революционных мнений [Кравцова, 2019b], аспекты биографии [Хатунцев] и истории семьи⁶, место художественного творчества автора в литературно-идеологических битвах эпохи [Прокопенко, 2006], особенности его христианского мышления [Гончарова], [Прокопенко, 2007]

³ Встречаются: 25 января (6 февраля) 1851 г., 29 января 1852 г., 26 января 1854 г. и т. д.

⁴ Говоруха-Отрок цитирует Л. С. Выготский в приложении к одной из своих работ, см.: Выготский Л. С. Трагедия о Гамлете, принце Датском, У. Шекспира (Приложение) // Выготский Л. С. Психология искусства. 2-е изд., испр. и доп. М.: Искусство, 1968. С. 541–543.

⁵ Говоруха-Отрок Ю. Н. Не бойся быть православным, или Русско-православная идея. М.: Ин-т рус. цивилизации, 2015. 768 с.

⁶ Прокопенко З. Т., Крупенков А. Н. Дворянский род Говоруха-Отроков из слободы Таврово: из истории культурного наследия Белгородчины. Белгород: Издат. отдел Белгородской и Старооскольской епархии, 2007. 77 с.

и философская природа литературной критики [Зверева], творческая самобытность его критического наследия на примере полемики с Вл. С. Соловьевым [Кравцова, 2019а], [Захарова, 2021, 2024] и Н. Н. Страховым [Мотовникова], [Дикарева]. Предметом исследования стала и литературная критика Говорухи-Отрока: опубликованы работы о его видении творчества М. Ю. Лермонтова [Телегина], В. М. Гаршина [Егоров], В. Г. Короленко [Кулакова].

Вместе с тем значительным объектом внимания Говорухи-Отрока, как литературного и театрального критика, являлось творчество Шекспира и особенности трактовки шекспировского наследия на театральных подмостках России; однако этот аспект до сих пор не стал предметом научной рефлексии⁷.

Шекспироведение Говорухи-Отрока — существенная часть его критического наследия, хотя он и остался исследователем, не реализовавшим многое из возможного; так, в частности, по замечанию В. В. Розанова, «необходимость писать еженедельно, крайнее утомление сил к месяцам летнего отдыха — все это год за годом отодвигало выполнение долго лелеянного им плана — написать полный и обширный разбор "Гамлета", любимейшего его произведения в европейской литературе»⁸.

Как писал Розанов о Говорухе-Отроке, «этот приземистый, темноволосый, типично *русский* человек — был сам Гамлет, точнее — та трансформация этого вековечного и универсального типа, которая для русской действительности была отненена и обрисована такими верными и тонкими штрихами Тургеневым»⁹; особенностью автора, также отмеченной Розановым, был «*индивидуализм*, эта еще гамлетовская черта»¹⁰. Теоретик народничества Н. К. Михайловский насмешливо называл

⁷ Также отметим, что Говорухе-Отроку принадлежит забытый ныне пересказ для детей шекспировского «Короля Лира», см.: Г. О. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. История о британском короле Лире и о трех его дочерях // Родник: ежемесячный иллюстрированный журнал для детей. 1883. № 1. С. 1–20.

⁸ Розанов В. В. Литературные изгнанники. С. 459.

⁹ Там же.

¹⁰ Там же. С. 463.

героев рассказов Говорухи-Отрока «гамлетизированными поросятами»¹¹, подчеркивая их нерешительность и вялость.

Несмотря на то, что мечта написать большой шекспироведческий труд не осуществилась, в наследии Говорухи-Отрока немало материалов, на основании которых можно воссоздать его уникальный взгляд на творчество английского драматурга. К ним прежде всего относятся статьи из газеты «Московские Ведомости», касающиеся «Гамлета», в частности, республикованные в двухтомнике 2012 г.¹² Однако множество важных замечаний и наблюдений о Шекспире рассыпаны в статьях на другие темы, а также в газетных материалах, в которых Говоруха-Отрок выступал и как театральный критик¹³.

Подход Говорухи-Отрока к творчеству Шекспира обусловлен особенностями его духовного пути, его эстетическими и идеологическими представлениями: консервативной позицией, которую можно обозначить как «поздняя фаза славянофильства» [Иванова, 2012: 59], с его верой в праведность православного христианства, в особый путь русского духа, в чудо как таковое. Розанов отмечает, что мировоззренческой подоплекой работ Говорухи-Отрока было «некоторое ощущение вечности, в противоположность временному»¹⁴. Это утверждение вечных истин и вечных образов стало для него и принципом оценки творчества Шекспира.

Для мировоззрения Говорухи-Отрока, по точному выражению Е. В. Ивановой, был характерен «высокий христианский пессимизм»; познав, что мир лежит во тьме, упования

¹¹ Михайловский Н. К. Сочинения. СПб.: Типо-литография Б. М. Вольфа, 1897. Т. 5. Стлб. 678–704.

¹² Говоруха-Отрок Ю. Н. Гамлет [Мнение Брандеса о «Гамлете»; Нечто о ведьмах и привидениях (По поводу статьи Н. Иванцова «Основной принцип красоты»); Офелия (По поводу статьи Н. Иванцова «Основной принцип красоты»)] (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 685–727]).

¹³ См., в частности: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.] Маджи в роли Гамлета // Московские Ведомости. 1892. № 84. 25 марта. С. 4–5; Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.] Театр Корша: бенефис г. Трубецкого. «Гамлет» Шекспира // Московские Ведомости. 1895. № 284. 15 октября. С. 3; Говоруха-Отрок Ю. Н. > Томмазо Сальвини в шекспировских ролях. Король Лир // Южный край. 1885. № 1490. 25 апреля (7 мая). С. 1–3 и мн. др.

¹⁴ Розанов В. В. Литературные изгнанники. С. 462.

он связывал только с самыми высокими ценностями [Иванова, 2012: 67]: «человек существует не для счастья <...> жизнь его есть подвиг страдания и искупления»¹⁵. Этот «высокий пессимизм» он увидит и в Шекспире.

В восприятии Говорухи-Отрока Шекспир — один из великих представителей мировой литературы, и даже не столько западной (которую в целом критик оценивал скептически), сколько всемирной. Имя Шекспира встречается у него в ряде перечней, чаще всего в сочетании с Пушкиным, Гоголем, Данте, Гете — этот «канон» литературы составляет для него некое единое целое истинного искусства.

Так, например, в книге «Последние произведения графа Толстого» (1890)¹⁶ он отмечает:

«И Пушкин, и Гоголь, и Шекспир, и Сервантес <...> одинаково все *реалисты*...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 84].

Называя реалистами столь различных авторов, критик поясняет, что реалисты «воспроизводят жизнь в глубокой ее правде, то есть в образах своих показывают нам не то, что *бывает*, не то, что случается, а то, что *пребывает*, что есть, необходимо должно быть» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 84]. Как видим, автор воспринимает реализм не как миметическое отражение «случайных» состояний реальности, но как воссоздание ее бытийного содержания: настоящий реализм «верен не обыденной житейской действительности, а *общему смыслу действительности*» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 85]¹⁷.

¹⁵ Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.] В чем сущность нашей культуры? И. И. Иванов. «Новая культурная сила». «Русская мысль». Ноябрь // Московские Ведомости. 1893. № 339. 9 декабря. С. 3.

¹⁶ Говоруха-Отрок Ю. Н. Последние произведения графа Л. Н. Толстого (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 81–122]). Первоначально опубликовано в 1890 г. в качестве трех самостоятельных статей в «Московских Ведомостях» (№ 34. 3 февраля. С. 3–4; № 94. 7 апреля. С. 2–4; № 108. 21 апреля. С. 3–4), затем объединено в книгу: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Последние произведения графа Л. Н. Толстого. М.: Унив. тип., 1890. II, 83 с.

¹⁷ Это замечание Говорухи-Отрока, привлекающее к понятию реализма определенный идеал, интересным образом коррелирует с более поздними поисками в теоретической концептуализации социалистического реализма как творческого метода. Так, А. А. Жданов в своем докладе на первом Всесоюзном съезде советских писателей в 1934 г. сводил воедино концепции реализма и дидактики, формулируя задачу искусства так:

Говоруха-Отрок отмечает умение Шекспира (как и Гоголя) увидеть в реальности «то, что *пребывает* и должно быть необходимо» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 85], субстанцию реальности, которая обретает характеристики вневременности: Шекспир, «как и всякий великий художник, *останавливает мгновение* — и останавливает его навеки» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 85].

При этом важной чертой шекспировского творчества становится акцентировка народного взгляда, помогающего достичь точности писателю-историку:

«...изображение исторических лиц удавалось лишь тем художникам, которые проникались народным воззрением на эти лица — воззрением простодушных летописцев, хроникеров <...> в этом духе созданы гениальнейшие произведения Шекспира, Вальтер Скотта» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 674]¹⁸.

Вслед за Гегелем, который в своих лекциях по эстетике относил творения Шекспира к романтической форме искусства, то есть к творчеству духовному, христианской природы¹⁹, и предшествуя словам Н. К. Бокадорова, писавшего, что Шекспиром был изобретен христианский театр, «светлая радостная легенда»²⁰, Говоруха-Отрок замечает:

«...Шекспиром была создана трагедия христианской эры, сменившая трагедию античную...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 88].

«...изобразить действительность в ее революционном развитии. При этом правдивость и историческая конкретность художественного изображения должны сочетаться с задачей идейной переделки и воспитания...» (Речь секретаря ЦК ВКП(б) А. А. Жданова // Первый всесоюзный съезд советских писателей. 1934. Стенографический отчет. М.: Худож. лит., 1934. С. 4).

¹⁸ Говоруха-Отрок Ю. Н. Несколько мыслей о религиозной живописи (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 663–682]). Первая публ.: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Несколько мыслей о религиозной живописи // Русское обозрение. 1894. Т. 25. Февраль. С. 668–684.

¹⁹ См.: Гегель Г. В. Ф. Эстетика: в 4 т. М.: Искусство, 1968–1973.

²⁰ Бокадоров Н. К. История западно-европейской литературы XVI–XVII вв. Сервантес и Шекспир. Лекции, читанные в осенний семестр 1912 г. Изд-е слушательниц Киев. Высш. жен. курсов. Киев: Тип. 1-й Киев. артели печатного дела, 1913. С. 285.

То есть им «была освобождена воля человеческая, скованная древним *Роком*», и «центр тяжести трагедии был перенесен в другое место <...> трагедия христианской эры имеет в основании своем борьбу духа человеческого с плотью — борьбу, очищающую этот дух ото всего условного, случайного, земного» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 88–89]. Пример Шекспира, в частности, является для Говорухи-Отрока основанием для суровой критики «Власти тьмы» Л. Н. Толстого, где для него «и драмы никакой нет», «все условно, временно, случайно» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 88, 92].

Говоруха-Отрок видит у Шекспира и грубости, однако они со временем становятся естественной добычей истории и забываются, в частности, исчезая из театральной практики:

«...грубые сцены, как, например, сцена вырывания глаз у Глостера, *сами собой* выпадают из созданий Шекспира...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 95].

По шекспировскому вопросу, будучи здесь солидарен с более поздними размышлениями Н. К. Бокадорова²¹, П. П. Гнедича²², С. Д. Кржижановского²³ и Ю. И. Айхенвальда²⁴, Говоруха-Отрок также не видит возможным и даже нужным искать точных биографических ответов, о чем пишет в критическом этюде «Очерки современной беллетристики. В. Г. Короленко» (1890–1893)²⁵:

²¹ Бокадоров Н. К. История западно-европейской литературы XVI–XVII вв... С. 480.

²² Гнедич П. Марк Твен, Сатана и Шекспир // Ежегодник императорских театров. 1912. Вып. III. С. 15; Гнедич П. П. «Гамлет» и «Юлий Цезарь». По поводу их постановок на частных сценах // Ежедневник Петроградских государственных академических театров. 1922. № 5. 15 октября. С. 12.

²³ Кржижановский С. Д. О стиле и сюжете шекспировской комедии (доклад), 1935 // РГАЛИ. Ф. 631. Оп. 1. Ед. хр. 73. Л. 39.

²⁴ Айхенвальд Ю. Общий юбилей. (Шекспир и Сервантес). 1916 г. // Айхенвальд Ю. Похвала праздности: сб. ст. М.: Костры, 1922. С. 138–139.

²⁵ Говоруха-Отрок Ю. Н. Очерки современной беллетристики. В. Г. Короленко: критический этюд (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 146–265]). Ранний вариант в виде рецензии на книгу В. Г. Короленко «Очерки и рассказы» (4-е изд. М., 1890) публиковался в 1890 г. в «Московских Ведомостях» (№ 215. 6 августа. С. 3–4; № 216. 7 августа. С. 2–3; № 223. 14 августа. С. 2–3; № 224. 15 августа. С. 3–4). Полный текст увидел свет в 1893 г. в «Русском

«В созданиях Шекспира мы не найдем черт для восстановления его "ежедневной" личности...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 149].

Однако при этом он уточняет, что понятие о личности автора мы получаем:

«...его поэтическая личность, *преображенная* личность со всею ясностью и полнотою отразилась в его созданиях» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 149],

а преобразенная личность — это «когда дух берет перевес над плотью» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 149]. Путь к выражению этой поэтической (а не биографической) составляющей личности и есть для Говорухи-Отрока стезя истинного художника:

«В созданиях Гомера, Шекспира, Пушкина мы почти вовсе не замечаем отражения их личности ежедневной, житейской, и вот почему на эти создания справедливо указывают как на недостижимый образец *объективного* творчества...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 150].

Вновь объективным, или реальным, является надвременное и надличное.

Само отсутствие подробного описательного психологизма у Шекспира (в отличие от психологизма Достоевского и Толстого) Говоруха-Отрок считает достоинством, о чем рассуждает в 1893 г. в рецензии на «Рассказ неизвестного человека» А. П. Чехова²⁶:

«...и Толстой, и Достоевский *описывают* состояние души, а не показывают его в самом действии, в самом изображении, как делают то, например, Пушкин и Шекспир» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 635].

обзрении» и отд. изданием: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. В. Г. Короленко: критический очерк // Русское обозрение. 1893. Т. 19. Январь. С. 273–312; Февраль. С. 828–859; Т. 20. Апрель. С. 901–941; Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Очерки современной беллетристики. В. Г. Короленко: критический этюд. М.: Унив. тип., 1893. IV, 112 с.

²⁶ Говоруха-Отрок Ю. Н. Нигилизм. А. Чехов. «Рассказ неизвестного человека» (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 632–640]). Первая публ.: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Нигилизм (А. Чехов. «Рассказ неизвестного человека»). «Русская мысль», март) // Московские Ведомости. 1893. № 83. 25 марта. С. 3–4.

Однако в статье «Драма Метерлинка» (1895)²⁷ Говоруха-Отрок, напротив, объединяет Шекспира и Толстого, отмечая, что «и Шекспир, и Толстой ничего *не говорят* нам о причинах самоубийства, но они поэзией и правдой изображения заставляют нас пережить весь душевный процесс несчастных самоубийц» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 776] — в отличие от *рассуждающего* Метерлинка («Тайны души»).

Говоруха-Отрок включает Шекспира в зону влияния католической идеи (противопоставленной православной):

«Католическая идея, которая все же есть идея христианская, хотя и искаженная, раскрывалась во всем великом, что создала Европа с самого начала своей истории <...> Она раскрылась в Данте и Сервантесе, <...> в Шекспире и Ньюtone...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 707]²⁸.

Без христианской идеи, то есть ощущения бессмертия и великой цели мироздания, идеи загробного суда и воздаяния, пишет критик, «нам непонятны сделаются образы Рафаэля <...>, Данта, Шекспира, Сервантеса» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 714]²⁹. Однако эта католическая идея, уже несшая в себе дисгармонию и неполноту [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 707], была отринута современностью вместе с исторической Европой, Европой «великих духовных подъемов, великой борьбы, Европой Шекспиров и Дантов» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 717].

²⁷ Говоруха-Отрок Ю. Н. Драма Метерлинка (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 771–778]). Первая публ.: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Драма Метерлинка // Московские Ведомости. 1895. № 135. 18 мая. С. 3.

²⁸ Говоруха-Отрок Ю. Н. Православие и католицизм. По поводу № 3 философско-литературного сборника «Свое слово», издаваемого проф. А. А. Козловым (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 698–709]). Первая публ.: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Православие и католицизм (По поводу № 3 философско-литературного сборника «Свое слово», издаваемого проф. А. А. Козловым. Киев, 1890 г.) // Московские Ведомости. 1891. № 95. 6 апреля. С. 3–4.

²⁹ Говоруха-Отрок Ю. Н. Идеалы и европейское просвещение. По поводу книги П. Е. Астафьева «Итоги века» (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 709–718]). Первая публ.: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Идеалы и европейское разложение (По поводу книги П. Е. Астафьева «Итоги века». М., 1891) // Московские Ведомости. 1891. № 121. 4 мая. С. 3–4.

В статье «Нечто о современных европейских настроениях» (1891)³⁰ Говоруха-Отрок замечает, что Шекспир играет особую роль в становлении идеологии Европы:

«Старая Европа имела свое "слово", произнесенное Шекспиром с новой силою, заключившее собою трагическую борьбу веры с скептицизмом» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 605],

и это «старое слово» создало, по мнению критика, всю великую литературу Запада:

«Оно создало Дантов, Шекспиров, Сервантесов, <...> оно создало великих королей и великих подвижников — и вот <...> оно отвергнуто современной Европой» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 606].

Критик свидетельствует об упадке современной культуры, отошедшей от своего христианского истока.

Шекспир для Говорухи-Отрока есть один из носителей высокой скорби, присущей христианству как таковому: он говорит «о высоком воззрении христианского пессимизма, отразившемся в области поэзии в творениях Шекспира, в иных созданиях Пушкина» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 499]³¹. Высокий христианский пессимизм несет вдохновение:

«На крыльях <...> этого пессимизма они подымались в самые высшие области искусства, стремясь отыскать идеальное в реальном, бесконечное в конкретном, а в этом и заключается высшая задача искусства» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 591]³².

³⁰ Говоруха-Отрок Ю. Н. Нечто о современных европейских настроениях (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 598–615]). Первая публ.: Елагин Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Нечто о современных европейских настроениях // Русский Вестник. 1891. Т. 214. Июнь. С. 271–286.

³¹ Говоруха-Отрок Ю. Н. М. Ю. Лермонтов (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 498–514]). Первая публ.: Елагин Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. М. Ю. Лермонтов // Русский Вестник. 1891. Т. 215. Август. С. 285–299.

³² Говоруха-Отрок Ю. Н. Очерки современной беллетристики. Г. Чехов. По поводу его нового рассказа. А. Чехов. «Скучная история» (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 584–604]). Первая публ.: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Очерки современной беллетристики (Г. Чехов. По поводу его нового рассказа. А. Чехов. «Скучная история»). «Северный Вестник», ноябрь // Московские Ведомости. 1889. № 345. 14 декабря. С. 4–6.

Говоруха-Отрок вводит различие между этим высоким пессимизмом, который, видя зло, «не признает зло законом жизни и не верует в него», — и пессимизмом отчаяния, «с такою силой провозглашенным Байроном», без Бога, «отринутого новою Европой» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 500, 501]. Критик называет этот второй вид пессимизма философским, или трагическим, относя к его сторонникам Байрона, Шопенгауэра и Л. Н. Толстого [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 591]. Он также выделяет третий вид пессимизма, «*ходячий пессимизм*», или пессимизм толпы; такую характеристику он придает творчеству А. П. Чехова [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 591–592].

Виды пессимизма и схожи, и различны:

«Кто хоть сколько-нибудь изучал создания Шекспира, тот, конечно, согласится, что они проникнуты тем же глубоким философским пессимизмом, каким проникнуты и произведения Шопенгауэра, но вряд ли можно найти у Шекспира воззрение на человека как на механическую куклу, как на игрушку обстоятельств» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 708]³³.

Различие коренится в том, что у Шекспира, по мнению критика, как у глубоко христианского писателя, герои не лишены свободной воли, не являются жертвами обстоятельств — они сами вольны сделать выбор.

Пьесы Шекспира становятся для критика показательным примером в контексте массовой культуры: он опечален тем, что «толпу одинаково восхищают и "Гамлет" Шекспира, и — какая-нибудь трескучая мелодрама» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 562]³⁴. Он делает вывод о том, что нечувствительный к поэзии человек смотрит на Шекспира, «как дикарь, который

³³ Говоруха-Отрок Ю. Н. Гамлет [Мнение Брандеса о «Гамлете»; Нечто о ведьмах и привидениях (по поводу статьи Н. Иванцова «Основной принцип красоты»); Офелия (по поводу статьи Н. Иванцова «Основной принцип красоты»)] (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 686–727]). Цитируемая статья впервые опубликована: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Нечто о ведьмах и привидениях (по поводу статьи Н. Иванцова «Основной принцип красоты». «Вопросы философии и психологии», книга 3-я, май — июнь) // Московские Ведомости. 1896. № 176. 29 июня. С. 3; № 181. 4 июля. С. 3; № 188. 11 июля. С. 3.

³⁴ Говоруха-Отрок Ю. Н. Поэзия Фета <Из «Русского вестника»> (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 554–578]). Первая публ.: Елагин Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Поэзия Фета // Русский Вестник. 1893. Т. 226. Май. С. 306–326.

одинаково восхищается и блестящей побрякушкой, ничего не стоящей, и драгоценным алмазом» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 563]. Однако же Шекспир среди других может научить хорошему вкусу:

«...долго и упорно приходится очищать и образовывать свой вкус на произведениях великих поэтов, на произведениях Пушкина и Шекспира, Гёте и Шиллера...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 234]³⁵.

«Гамлет» является центральным текстом Шекспира для Говорухи-Отрока. Он неоднократно цитирует его в статьях на самые разнообразные темы; так и не написав об этой трагедии Шекспира отдельной работы, критик оставил несколько статей, касающихся тематики «Гамлета» и образов главных героев³⁶.

В этих статьях Говоруха-Отрок выстраивает систему критических оценок, отталкиваясь от чужих воззрений — в частности, от мнений Г. Брандеса³⁷ и Н. А. Иванцова³⁸, от распространившейся «точки зрения чистого эмпиризма и чистого утилитаризма», а также от неадекватных, по его мнению, театральных интерпретаций образа как «психопата» или «ничтожного, вульгарного, нервно-развинченного молодого человека» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 703, 704].

Загадка «Гамлета» как величайшего творения Шекспира для Говорухи-Отрока состоит не в глубине психологического анализа, не в трогательности или драматизме, но в том, что в этой трагедии «поставлены вековые вопросы, вечно тревожащие человечество, тревожащие всех, и философов,

³⁵ Говоруха-Отрок Ю. Н. Кто побеждает? По поводу статьи Н. М. Горбова «Школы С. А. Рачинского» (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 2: 226–235]). Первая публ.: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Кто побеждает? (По поводу статьи Н. М. Горбова «Школы С. А. Рачинского». «Русское обозрение». Апрель) // Московские Ведомости. 1891. № 109. 20 апреля. С. 4–5.

³⁶ См. примеч. 33.

³⁷ Брандес Г. Гамлет / пер. с датского В. М. С<пасской> // Русская мысль. 1895. Кн. VIII. Отд. II. С. 112–137; Кн. IX. Отд. II. С. 66–89. Эта резонансная публикация работы Брандеса стала также основой для первых шекспироведческих трудов Льва Шестова: Шестов Л. Шекспир и его критик Брандес. СПб.: Тип. А. М. Менделевича, 1898. 282 с.

³⁸ Иванцов Н. А. Основной принцип красоты // Вопросы философии и психологии. 1896. Кн. 3 (33). Май — июнь. С. 337–373.

и простых людей, — вопросы о жизни и смерти, о смысле мира и о смысле человеческого бытия» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 711]. К этим вопросам критик относит проблемы вековой скорби, вечного зла, царящего в мире, «бремени жизни» и усталости от нее. Герой Шекспира задает только главные вопросы, они для него составляют «сущность его жизни», и он философ «всем своим существом» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 712]. Гамлет есть «философ в истинном и глубоком смысле этого слова. Загадка бытия для него не теоретическая задача, требующая разрешения, а вопрос жизни и смерти» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 694]³⁹. При этом Гамлет не чужд житейской жизни и социальных связей: «у него есть друг Горацио <...>, он любит чистую и прекрасную девушку — Офелию» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 712].

Говоруха-Отрок видит в образе Гамлета важнейший конфликт, характерный для героя христианской драмы: борьбу скептицизма и веры; убрать из трагедии Шекспира этот важнейший конфликт — и «от нее остается лишь мелодрама» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 695]. Для Говорухи-Отрока Шекспир здесь соединяется с Достоевским:

«Гамлет — великий скептик, который не верит в свой собственный скептицизм и не хочет в него верить, скептик, принимающий Бога, но не принимающий Его мира», — и примечание автора: «Слова Ивана Карамазова» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 712].

Итак, вот квинтэссенция христианской трагедии для критика:

«Борьба глубокого, *страдающего* скептицизма с верой — вот в чем смысл великой трагедии, вот в чем заключается идея ее» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 712],

остальное не более чем «художественный фон для этого главного» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 713]. Критик приходит к выводу, что глубокая вера Гамлета в конце концов побеждает в этой схватке [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 722].

³⁹ См. примеч. 33. Цитируемая статья впервые опубликована: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Мнение Брандеса о Гамлете (Георг Брандес. «Гамлет»). Перевод с датского. «Русская мысль». Сентябрь // Московские Ведомости. 1895. № 268. 28 сентября. С. 3–4; № 274. 5 октября. С. 3.

Завязкой трагедии, то есть таким событием, «вследствие которого свободно развивается все действие и раскрывается вполне характер героя ее» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 694], Говоруха-Отрок называет явление привидения; и попытки материалистической трактовки трагедии, попытки сыграть ее «без привидения» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 704] видятся ему надругательством над Шекспиром. Привидение, отмечает критик, в трагедии «является необходимым и реальным лицом» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 719]. Монолог Гамлета проникнут не только «бесконечною <...> скорбью» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 698], но и «верой в бытие таинственных, нездешних миров» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 694]. И Гамлет, и Горацио «видят привидение и не сомневаются в его действительном бытии» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 719]; видение — тоже сторона веры.

Говоруха-Отрок возражает упрекам в бездеятельности Гамлета. Он пишет:

«Причина колебаний Гамлета не в недостатке мужества, не в рефлексии <...>, а в чуткой его совести» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 693],

герой «не только не слаб волей, а являет собою образец высочайшего мужества» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 717]. Он отмечает, что герой «ни на одну минуту не сомневается в своей обязанности раскрыть преступление и наказать короля» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 716–717], удерживает его лишь «отсутствие полной уверенности в виновности короля» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 718]. И когда после постановки Гамлет обретает доказательство, то «действует быстро и решительно, не думая ни о каких практических соображениях» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 720].

Для Говорухи-Отрока герои Шекспира являют единство характера. Так, Гамлет, отмечает критик, «ни при каком угодно стечении обстоятельств не мог бы стать тираном», в отличие от Макбета, в душе которого «были все задатки тирана» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 708]. Так, Лир «является одним и тем же: благородным, справедливым, величавым и мудрым королем», и он «остается тем же самым до конца» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 709].

Отдельно Говоруха-Отрок говорит об Офелии. Он спорит со взглядом на нее как на героиню изменчивую и пустую, образную параллель Гертруде. Он видит в ней «девушку меланхолическую, задумчивую, сосредоточенную в самой себе, но искреннюю, полную доверия и потребности любить» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 700], однако в ней есть «нечто загадочное и неясное, что ставит Офелию на особое место» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 727]⁴⁰ — по сравнению с Дездемоной и Джульеттой.

Говоруха-Отрок считает, что для Гамлета образ Офелии, «чистый и непорочный, становится между ним и «тяжкой борьбой его души»» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 699] и что «он не перестает любить ее ни на минуту» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 701], однако чувствуя тяжесть ответственности, «он уже не может и не смеет связывать ничью судьбу со своею, тем более судьбу любимой девушки» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 701]. И потому сцена с Офелией — «сцена безнадежного прощания» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 702], причем реплику про монастырь Говоруха-Отрок прочитывает совершенно в христианском духе, безо всякой иронии: Гамлет «хочет поставить между жизнью и ею, которую он любит, <...> святые стены монастыря» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 703].

Офелия же относится к Гамлету «как к бесконечно любимому, но безумному человеку» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 700]. Она становится орудием старших, когда идет к принцу по их совету, но, по мнению критика, делает это лишь из наивности:

«Бедная девушка уверена, что все они желают добра Гамлету <...> и что их цель, для его же пользы, открыть причину этого безумия» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 701].

И причину судьбы ее он видит в особенной чувствительности ее души:

«Она углублена в самое себя; она слагает в своем сердце все впечатления жизни и, не выдержав напора этих ужасающих впечатлений, сходит с ума» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 727].

⁴⁰ См. примеч. 33. Цитируемая статья впервые опубли.: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю.Н.]. Офелия (По поводу статьи Н. Иванцова «Основной принцип красоты». «Вопросы философии и психологии», книга 3-я, май-июнь) // Московские Ведомости. 1896. № 195. 18 июля. С. 3.

Выходя в область оценки воздействия Шекспира на общество, Говоруха-Отрок высказывает мнение, позже развитое в статьях Ю. И. Айхенвальда и П. П. Гнедича, о необычайной русскости шекспировского гения и о влиянии гамлетизма на современность. Так, он пишет:

«Коснулось нас и веяние гигантского, страстного и беспокойного духа Шекспира. Нам близки его герои с их борьбой и страданиями, с их страстями и высоким примирением...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 314]⁴¹.

Он также отмечает, что Гамлет «столь родствен нашей, русской душе»:

«над нами долго властвовал этот мрачный и колоссальный образ Датского принца, — этот образ скептика, не верящего в свой скептицизм, высящийся над миром, и как бы освещенный зловещим заревом разгорающегося пожара, который, распространяясь в своем страшном стихийном стремлении по лицу Европы, испепелит все, что там было святого и великого...» [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 520, 315].

Таким образом, Говоруха-Отрок в своих статьях представил образец христианской трактовки Шекспира. Он рассматривает его как «реалиста» — в авторской трактовке этого термина, как писателя, отражающего вечные и неизменные характеристики реальности, — то есть бытийные константы. Он утверждает, что Шекспир изобрел трагедию христианской эры: если в античности судьбу трагического героя определял Рок, то христианская трагедия являет конфликт скептицизма и веры, плоти и духа. Творчество Шекспира для критика исполнено высокого пессимизма, который способен дать вдохновение для поиска идеала; Говоруха-Отрок противопоставляет этому высокому христианскому пессимизму пессимизм отчаяния (Байрон, Шопенгауэр) и бытовой пессимизм (Чехов). Особенную роль в творчестве Шекспира для критика играет трагедия «Гамлет», с наибольшей силой воплотившая

⁴¹ Говоруха-Отрок Ю. Н. Тургенев. Критический этюд (см.: [Говоруха-Отрок, 2012; т. 1: 268–434]). Этюд печатался в октябре — декабре 1893 г. в «Московских Ведомостях», после чего вышел отдельным изданием: Николаев Ю. [Говоруха-Отрок Ю. Н.]. Тургенев: критический этюд. М.: Унив. тип., 1894. 263 с.

основной конфликт христианской драмы: борьбу глубокого скептицизма и глубокой веры. В контексте христианского прочтения трагедии Говоруха-Отрок настаивает на реальности явления привидения (как проявление чудесного); на том, что Гамлет вовсе не бездеятелен, но совестлив; на том, что принц искренне любит Офелию и посылает ее в монастырь, чтобы спастись от угроз мира; сама же Офелия, по мнению критика, — искренняя и тонкая натура, и ее сумасшествие обусловлено впечатлительностью ее души. Таким образом, в конце XIX в. Говоруха-Отрок создает в своих статьях оригинальную трактовку творчества Шекспира в контексте христианской критики.

Список литературы

1. Говоруха-Отрок Ю. Н. Во что веровали русские писатели? Литературная критика и религиозно-философская публицистика: в 2 т. / подгот. изд. А. П. Дмитриева, Е. В. Ивановой. СПб.: Росток, 2012.
2. Говоруха-Отрок Ю. Н. Собр. соч. Белгород: Изд-во Шаповалова, 2005. Т. 1. 511 с.
3. Гончарова О. А. Русская литература в свете христианских ценностей: Ю. Н. Говоруха-Отрок — критик. Харьков: Майдан, 2006. 163 с. EDN: QULOXF
4. Дикарева О. В. Эпистолярный разговор Н. Н. Страхова и Ю. Н. Говорухи-Отрока (к архиву 1890-х годов) // Научный результат. Социальные и гуманитарные исследования. 2024. Т. 10. № 1. С. 96–104 [Электронный ресурс]. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_65468142_82398202.pdf (16.12.2024). DOI: 10.18413/2408-932X-2024-10-1-0-8. EDN: FOCPCD
5. Егоров Б. Ф. Ю. Н. Говоруха-Отрок и В. М. Гаршин // Русская литература. СПб.: Наука, 2007. № 1. С. 165–173 [Электронный ресурс]. URL: <http://lib2.pushkinskijdom.ru/Media/Default/PDF/RusLiteratura/Русская%20литература%202007%20n1.pdf> (16.12.2024). EDN: KVBWPF
6. Захарова Е. М. «Что значит быть самим собою?»: писатель и публицист Ю. Н. Говоруха-Отрок // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. 2021. № 1 (68). С. 7–18 [Электронный ресурс]. URL: https://eprints.tversu.ru/id/eprint/10458/1/Филология%20№1_с_титлом%20%281%29-7-18.pdf (16.12.2024). DOI: 10.26456/vtfilol/2021.1.007. EDN: ZABBNR
7. Захарова Е. М. О сущности поэтического творчества в понимании Вл. Соловьева и Ю. Н. Говорухи-Отрока // Филология: научные исследования. 2024. № 9. С. 115–121 [Электронный ресурс]. URL: [https://cyberleninka.ru/article/n/o-su-schnosti-poeticheskogo-tvorchestva-v-](https://cyberleninka.ru/article/n/o-su-schnosti-poeticheskogo-tvorchestva-v)

- ponimanii-vl-solovieva-i-yu-n-govoruhi-otroka/viewer (16.12.2024). DOI: 10.7256/2454-0749.2024.9.44038. EDN: BBRFKB
8. Зверева Ю. В. Философская критика 90-х годов XIX века (на материале статей Ю. Н. Говорухи-Отрока и А. Л. Волынского): дис. ... канд. филол. наук. Пермь, 2006. 171 с. EDN: NNХVНН
 9. Иванова Е. В. Забытое имя. Статья о Ю. Н. Говорухе-Отроке и публикация отрывка из его рецензии «Взгляд на русскую литературу от Пушкина до Гаршина» // Литературная учеба. 1989. № 3. С. 113–118. EDN: VULNSB
 10. Иванова Е. В. Ю. Н. Говоруха-Отрок: судьба и идеи // Говоруха-Отрок Ю. Н. Во что веровали русские писатели? Литературная критика и религиозно-философская публицистика / подгот. изд. А. П. Дмитриева, Е. В. Ивановой. СПб.: Росток, 2012. Т. 1. С. 5–73.
 11. Кравцова А. В. Национальный вопрос и идея всемирного единства в полемике Ю. Н. Говорухи-Отрока и В. С. Соловьева (1890–1896 гг.) // Манускрипт. 2019. Т. 12. № 6. С. 113–117 [Электронный ресурс]. URL: <https://manuscript-journal.ru/article/mns20190272/fulltext> (16.12.2024). DOI: 10.30853/manuscript.2019.6.22. EDN: CBBLEJ (a)
 12. Кравцова А. В. Ю. Н. Говоруха-Отрок: революционное наследие монархиста // Вестник Сургутского государственного педагогического университета. 2019. № 3 (60). С. 16–25 [Электронный ресурс]. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_41393677_30354592.pdf (16.12.2024). DOI: 10.26105/SSPU.2019.60.3.002. EDN: LOFQLF (b)
 13. Кулакова И. И. Критический этюд Ю. Н. Говорухо-Отрока «В. Г. Короленко» // Научные ведомости. Серия: Гуманитарные науки. 2010. Вып. 6. № 12 (83). С. 22–30 [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kriticheskiy-etyud-yu-n-govoruh-o-otroka-v-g-korolenko/viewer> (16.12.2024). EDN: MTXURX
 14. Мотовникова Е. Н. Зеркала сочувствия: мышление и личность Н. Н. Страхова в истолкованиях Ф. Э. Шперка и Ю. Н. Говорухи-Отрока // Гуманитарные исследования в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке. 2015. № 2 (32). С. 136–144 [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zerkala-sochuvstviya-myshlenie-i-lichnost-n-n-strahova-v-istolkovaniyah-f-e-shperka-i-yu-n-govoruhi-otroka/viewer> (16.12.2024). EDN: UFFCPR
 15. Прокопенко З. Т. Беллетристика Ю. Н. Говорухо-Отрока // Белгородчина: прошлое, настоящее и будущее: мат-лы региональной науч.-практ. конф. Белгород: Студия-Дизайн, 2006. С. 71–76.
 16. Прокопенко З. Т. Христианские идеалы и русская действительность в творчестве Ю. Н. Говорухо-Отрока. Белгород: Константа, 2007. 383 с.
 17. Смолина (Кокшенева) К. А. Ю. Н. Говоруха-Отрок и задачи консервативной литературной критики // Российский консерватизм в литературе и общественной мысли XIX века. М.: ИМЛИ РАН, 2003. С. 176–210. EDN: QQTAJT

18. Телегина С. М. О русском начале в творчестве М. Ю. Лермонтова (по материалам отечественной философской экзегезы) // Русско-византийский вестник. 2019. № 1 (2). С. 289–321 [Электронный ресурс]. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_37290430_18619820.pdf (16.12.2024). DOI: 10.24411/2588-0276-2019-10016. EDN: VMKLG1
19. Хатунцев С. В. Жизненный путь и идейная эволюция Ю. Н. Говорухо-Отрока // Христианское чтение. 2014. № 5. С. 99–111 [Электронный ресурс]. URL: <https://scientific-journals-spbda.ru/f/2014-05-06.pdf> (16.12.2024). EDN: TKVLOT
20. Ю. Н. Говорухо-Отрок — писатель, критик, публицист: мат-лы Междунар. науч.-практ. конф. (Белгород, 22–23 марта 2006 г.). Белгород: БелГУ, 2006. 82 с. EDN: QSYMJZ

References

1. Govorukha-Otrok Yu. N. *Vo chto verovali russkie pisateli? Literaturnaya kritika i religiozno-filosofskaya publitsistika: v 2 tomakh* [What Did Russian Writers Believe in? Literary Criticism and Religious and Philosophical Journalism: in 2 Vols]. St. Petersburg, Rostok Publ., 2012. (In Russ.)
2. Govorukho-Otrok Yu. N. *Sobranie sochineniy* [Collected Works]. Belgorod, Izdatel'stvo Shapovalova Publ., 2005, vol. 1. 511 p. (In Russ.)
3. Goncharova O. A. *Russkaya literatura v svete khristianskikh tsennostey: Yu. N. Govorukha-Otrok — kritik* [Russian Literature in Light of Christian Values: Yu. N. Govorukha-Otrok as Critic]. Kharkov, Maydan Publ., 2006. 163 p. EDN: QULOXF (In Russ.)
4. Dikareva O. V. The Epistolary Conversation of Nikolai N. Strakhov and Yury N. Govorukha-Otrok (to the Archive of the 1890s). In: *Nauchnyy rezul'tat. Sotsial'nye i gumanitarnye issledovaniya* [Research Result. Social Studies and Humanities], 2024, vol. 10, no. 1, pp. 96–104. Available at: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_65468142_82398202.pdf (accessed on December 16, 2024). DOI: 10.18413/2408-932X-2024-10-1-0-8. EDN: FOCPDC (In Russ.)
5. Egorov B. F. Yu. N. Govorukha-Otrok and V. M. Garshin. In: *Russkaya literatura*. St. Petersburg, Nauka Publ., 2007, no. 1, pp. 165–173. Available at: <http://lib2.pushkinskijdom.ru/Media/Default/PDF/RusLiteratura/Russkaya%20literatura%202007%20n1.pdf> (accessed on December 16, 2024). EDN: KVBWPF (In Russ.)
6. Zakharova E. M. “What Does It Mean to Be Yourself?": Writer and Publicist Yu. N. Govorukho-Otrok. In: *Vestnik Tverskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Filologiya* [Herald of Tver State University. Series: Philology], 2021, no. 1 (68), pp. 7–18. Available at: https://eprints.tversu.ru/id/eprint/10458/1/Филология%20№1_с_титолом%20%281%29-7-18.pdf (accessed on December 16, 2024). DOI: 10.26456/vtfilol/2021.1.007. EDN: ZABBNR (In Russ.)

7. Zakharova E. M. On the Essence of Poetic Creativity in the Understanding of Vl. Solovyov and Yu. N. Govorukha-Otrok. In: *Filologiya: nauchnye issledovaniya* [Philology: Scientific Research], 2024, no. 9, pp. 115–121. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-suschnosti-poeticheskogo-tvorchestva-v-ponimanii-vl-solovieva-i-yu-n-govoruhi-otroka/viewer> (accessed on December 16, 2024). DOI: 10.7256/2454-0749.2024.9.44038. EDN: BBRFKB (In Russ.)
8. Zvereva Yu. V. *Filosofskaya kritika 90-kh godov XIX veka (na materiale statey Yu. N. Govorukhi-Otroka i A. L. Volynskogo): dis. ... kand. filol. nauk* [Philosophical Criticism of the 90s of the 19th Century (Based on Articles by Yu. N. Govorukha-Otrok and A. L. Volynsky). Ph.D. philol. sci. diss.]. Perm, 2006. 171 p. EDN: NNXVHH (In Russ.)
9. Ivanova E. V. A Forgotten Name. An Article About Yu. N. Govorukha-Otrok and the Publication of an Excerpt from His Review “A View of Russian Literature from Pushkin to Garshin”. In: *Literaturnaya ucheba* [Literary Studies], 1989, no. 3, pp. 113–118. EDN: VULNSB (In Russ.)
10. Ivanova E. V. Yu. N. Govorukha-Otrok: Fate and Ideas. In: *Govorukha-Otrok Yu. N. Vo chto verovali russkie pisateli? Literaturnaya kritika i religiozno-filosofskaya publitsistika: v 2 tomakh* [Govorukha-Otrok Yu. N. What Did Russian Writers Believe in? Literary Criticism and Religious and Philosophical Journalism: in 2 Vols]. St. Petersburg, Rostok Publ., 2012, vol. 1, pp. 5–73. (In Russ.)
11. Kravtsova A. V. The National Issue and the Idea of Universal Unity in the Polemics of Yu. N. Govorukha-Otrok with V. S. Solovyov (1890–1896). In: *Manuskript*, 2019, vol. 12, no. 6, pp. 113–117. Available at: <https://manuskript-journal.ru/article/mns20190272/fulltext> (accessed on December 16, 2024). DOI: 10.30853/manuskript.2019.6.22. EDN: CBBLEJ (In Russ.) (a)
12. Kravtsova A. V. Yu. N. Govorukha-Otrok: Revolutionary Heritage of the Monarchist. In: *Vestnik Surgutskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of Surgut State Pedagogical University], 2019, no. 3 (60), pp. 16–25. Available at: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_41393677_30354592.pdf (accessed on December 16, 2024). DOI: 10.26105/SSPU.2019.60.3.002. EDN: LOFQLF (In Russ.) (b)
13. Kulakova I. I. Critical Sketch of Yu. N. Govorukho-Otrok “V. G. Korolenko”. In: *Nauchnye vedomosti. Seriya: Gumanitarnye nauki* [Scientific Bulletin. Series: Humanities], 2010, issue 6, no. 12 (83), pp. 22–30. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/kriticheskiy-etyud-yu-n-govoruho-otroka-v-g-korolenko/viewer> (accessed on December 16, 2024). EDN: MTXURX (In Russ.)
14. Motovnikova E. N. Mirrors of Empathy: Nikolai Strakhov’s Thinking and Personality Interpreted by Feodor Shperk and Yuri Govorukha-Otrok. In: *Gumanitarnye issledovaniya v Vostochnoy Sibiri i na Dal’nem Vostoke* [Humanities Research in the Russian Far East], 2015, no. 2 (32), pp. 136–144. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/zerkala-sochuvstviya-myshlenie-i-lichnost-n-n-strahova-v-istolkovaniyah-f-e-shperka-i-yu-n-govoruhi-otroka/viewer> (accessed on December 16, 2024). EDN: UFFCPR (In Russ.)

15. Prokopenko Z. T. Fiction of Yu. N. Govorukho-Otrok. In: *Belgorodchina: proshloe, nastoyashchee i budushchee: materialy regional'noy nauchno-prakticheskoy konferentsii* [Belgorod Region: Past, Present and Future: Materials of the Regional Scientific and Practical Conference]. Belgorod, Studiya-Dizayn Publ., 2006, pp. 71–76. (In Russ.)
16. Prokopenko Z. T. *Khristianskie idealy i russkaya deystvitel'nost' v tvorchestve Yu. N. Govorukho-Otroka* [Christian Ideals and Russian Reality in the Works of Yu. N. Govorukho-Otrok]. Belgorod, Konstanta Publ., 2007. 383 p. (In Russ.)
17. Smolina (Koksheneva) K. A. Yu. N. Govorukha-Otrok and the Tasks of Conservative Literary Criticism. In: *Rossiyskiy konservatizm v literature i obshchestvennoy mysli XIX veka* [Russian Conservatism in Literature and Social Thought of the 19th Century]. Moscow, A. M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences Publ., 2003, pp. 176–210. EDN: QQTAJT (In Russ.)
18. Telegina S. M. On the Russian Origin in the Works of M. Yu. Lermontov (Based on Materials of National Philosophical Exegesis). In: *Russko-vizantiyskiy vestnik* [Russian-Byzantine Herald], 2019, no. 1 (2), pp. 289–321. Available at: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_37290430_18619820.pdf (accessed on December 16, 2024). DOI: 10.24411/2588-0276-2019-10016. EDN: VMKLG I (In Russ.)
19. Khatuntsev S. V. The Course of Life and Evolution of the Ideas of Yuri N. Govorukha-Otrok. In: *Khristianskoe chtenie* [Christian Reading], 2014, no. 5, pp. 99–111. Available at: <https://scientific-journals-spbda.ru/f/2014-05-06.pdf> (accessed on December 16, 2024). EDN: TKVLOT (In Russ.)
20. *Yu. N. Govorukho-Otrok — pisatel', kritik, publitsist: materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii (Belgorod, 22–23 marta 2006 g.)* [Yu. N. Govorukho-Otrok as a Writer, Critic, Publicist: Materials of the International Scientific and Practical Conference (Belgorod, March 22–23, 2006)]. Belgorod, Belgorod State University Publ., 2006. 82 p. EDN: QSYMJZ (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ / INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Жаткин Дмитрий Николаевич, Dmitry N. Zhatkin, PhD (Philology), доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой перевода и переводоведения, Пензенский государственный технологический университет (проезд Байдукова / ул. Гагарина, 1а/11, г. Пенза, Российская Федерация, 440039); ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4768-3518>; e-mail: ivb40@yandex.ru.

Сердечная Вера Владимировна, Vera V. Serdechnaia, PhD (Philology), доктор филологических наук, доцент кафедры зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, Кубанский государственный университет (ул. Ставропольская, 149, г. Краснодар, Российская Федерация, 350040); ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8718-3556>; e-mail: rindra@yandex.ru.

Поступила в редакцию / Received 16.12.2024

Поступила после рецензирования и доработки / Revised 30.01.2025

Принята к публикации / Accepted 31.01.2025

Дата публикации / Date of publication 14.02.2025